

Research Article

Unjust Revisions: A Social Justice Framework for Technical Editing

—SAM CLEM (0000-0003-0498-9699) AND RYAN CHEEK (0000-0002-9195-3215)

Abstract—Background: *There is a lack of conceptual framework for how to develop more inclusive practices in the subfield of technical editing.* **Literature Review:** *Some researchers have posited theories, like feminism and rhetorical theory, as ways to conceptualize technical editing. This piece extends that literature into social justice using Walton, Moore, and Jones’s 3Ps heuristic of positionality, privilege, and power.* **Research Questions:** *1. What ideologies are circulating in technical editing pedagogy? 2. How might technical editing pedagogy become more inclusive?* **Methodology:** *We conduct a rhetorical analysis of the major academic works in technical editing, including books, textbooks, and academic articles, and compare them to an established framework for social justice in technical and professional communication—the 3Ps heuristic.* **Results:** *We find that there are strong instrumentalist underpinnings to much of the current literature in technical editing, making the goal of technical editing linguistic conformity to American Standard English (ASE) at the expense of linguistic diversity. We offer a conceptual framework, the inclusive editing paradigm (IEP), to challenge that linguistic hegemony in technical editing and provide technical editors with theoretical and practical foundations for developing a more inclusive editing practice.* **Conclusions:** *More work needs to be done to shift technical editing in a more inclusive direction. We call on practitioners, academics, and users to contribute to this dialogue.*

Index Terms: *Rhetorical analysis, social justice, technical editing.*

研究型论文

不公正的修订：适用于技术编辑的社会正义框架

—SAM CLEM (0000-0003-0498-9699) AND RYAN CHEEK (0000-0002-9195-3215)

提要

背景：对于如何在技术编辑的子域中开展更具包容性的实践，目前还缺乏概念性的框架。**文献综述：**一些研究者提出了一些理论，如女权主义和修辞学理论，用这些理论将技术编辑概念化。本文运用沃尔顿、摩尔和琼斯的 3P 启发式理论（即地位、特权和权力）将这些文献延伸到社会正义领域。**研究之间：**1. 在技术编辑教学法中流传着哪些意识形态？2. 技术编辑教学法怎样做可以更具包容性？**方法：**我们对技术编辑领域的主要学术成果进行了修辞分析，包括书籍、教科书和学术文章，并将其与技术 and 专业沟通中已有的社会正义框架——3Ps 启发式理论进行比较。**结果：**我们发现，许多技术编辑方面的现有文献有很强的工具主义基础，将技术编辑的目标设定为语言要符合美国标准英语，而忽略了语言的多样性。我们给出了一个概念框架，即包容性编辑范式，来挑战技术编辑中的语言霸权，并为技术编辑提供理论和实践基础，从而开展更具包容性的编辑实践。**结论：**技术编辑工作要向更具包容性的方向转变，还需要做更多的研究。我们呼吁从业人员，学术界，和用户为这一讨论做出贡献。

索引词：修辞分析、社会正义、技术编辑。

—Translated by Hongbo Yang

Artículo de Investigación

Revisiones injustas: un marco de justicia social para la edición técnica

—SAM CLEM (0000-0003-0498-9699) AND RYAN CHEEK (0000-0002-9195-3215)

Resumen—Información de contexto: *Falta un marco conceptual sobre cómo desarrollar prácticas más inclusivas en el subcampo de la edición técnica.* **Revisión de la Literatura:** *Algunos investigadores han postulado teorías como el feminismo y la teoría retórica para conceptualizar edición técnica. Esta pieza extiende esa literatura hacia la justicia social utilizando la heurística de las 3P de Walton, Moore, y Jones sobre la posicionalidad, el privilegio, y el poder.* **Preguntas de Investigación:** *1. ¿Qué ideologías circulan en la pedagogía de la edición técnica? 2. ¿Cómo podría la pedagogía de la edición técnica volverse más inclusiva?* **Metodología:** *Realizamos un análisis retórico de las principales obras académicas en edición técnica, incluidos libros, libros de texto y artículos académicos, y los comparamos con un marco establecido para la justicia social en la comunicación técnica y profesional: el heurístico de las 3P.* **Resultados:** *Encontramos que hay fuertes fundamentos instrumentalistas en gran parte de la literatura actual sobre edición técnica, lo que hace el objetivo de la edición técnica sea la conformidad lingüística hacia American Standard English (ASE) a expensas de la diversidad lingüística. Ofrecemos un marco conceptual, el paradigma de edición inclusiva (PEI), para desafiar la hegemonía lingüística en la edición técnica y proporcionar a los editores técnicos fundamentos teóricos y prácticos para desarrollar una práctica de edición más inclusiva.* **Conclusión:** *Se necesita trabajar más para cambiar la edición técnica en una dirección más inclusiva. Hacemos un llamado a los profesionales, los académicos, y los usuarios para que contribuyan a este diálogo.*

Términos Índices—*Análisis retórico, justicia social, edición técnica.*

Translated by Elisa Cogbill-Seiders, United States Air Force Academy